

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals chantuns



Stand/état/stato:
03.06.2019

1. Woche / 1ère semaine / 1a settimana

Sessionsprogramm

Sommersession 2019

Programme de la session

Session d'été 2019

Programma della sessione

Sessione estiva 2019

4.0 Büro-Sitzung am ersten Sessionstag
Séance du bureau le premier jour de la session
Riunione al primo giorno della sessione

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

SR Montag, 3. Juni 2019, 16:15-20:00
 CE Lundi, 3 juin 2019, 16:15-20:00
 CS Lunedì, 3 giugno 2019, 16:15-20:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.212	s	DE FR IT	Vereidigung Assermentation Giuramento			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl		
18.029	s	DE FR IT	Bundesgesetz über den Allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts (ATSG). Änderung Loi sur la partie générale du droit des assurances sociales (LPGA). Modification Legge federale sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali (LPGA). Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Stöckli	
18.047	n	DE FR IT	KVG. Zulassung von Leistungserbringern LAMal. Admission des fournisseurs de prestations LAMal. Autorizzazione dei fornitori di prestazioni			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Stöckli	

SR Dienstag, 4. Juni 2019, 08:15-13:00
 CE **Mardi, 4 juin 2019, 08:15-13:00**
 CS Martedì, 4 giugno 2019, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
18.048	n	DE FR IT	Überstellung verurteilter Personen. Änderung des Zusatzprotokolles Transfèrement des personnes condamnées. Amendement au Protocole additionnel Trasferimento dei condannati.Modifica del Protocollo addizionale			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Seydoux	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WBK CSEC CSEC	EJPD DFJP DFGP	Noser	
17.069	n	DE FR IT	Urheberrechtsgesetz. Änderung Loi sur le droit d'auteur. Modification Legge sul diritto d'autore. Modifica						
19.3421	s	DE FR IT	Po. WBK-SR. Revision des Urheberrechtsgesetzes. Überprüfung der Wirksamkeit Po. CSEC-CE. Suivi de la révision de la loi sur le droit d'auteur Po. CSEC-CS. Revisione della legge sul diritto d'autore. Verifica dell'efficacia						
18.049	n	DE FR IT	Bundesgesetz über elektronische Identifizierungsdienste Loi sur les services d'identification électronique Legge federale sui servizi d'identificazione elettronica			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Vonlanthen	
18.059	n	DE FR IT	Sicherheit, Schutz und Dienstleistungen bei Fussballspielen und anderen Sportveranstaltungen. Übereinkommen des Europarats Sécurité, sûreté et services lors des matches de football et autres manifestations sportives. Convention du Conseil de l'Europe Sicurezza fisica, sicurezza pubblica e servizi in occasione di incontri calcistici e di altre manifestazioni sportive. Convenzione del Consiglio d'Europa			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Dittli	
19.3228	s	DE FR IT	Mo. Hefti. Für ein zeitgemässes Schweizer Patent Mo. Hefti. Pour un brevet suisse en phase avec notre époque Mo. Hefti. Per un brevetto svizzero al passo con i tempi				EJPD DFJP DFGP		
19.3410	s	DE FR IT	Mo. Caroni. 55 Jahre Stockwerkeigentum. Zeit für ein Update Mo. Caroni. 55 ans de propriété par étages. Une mise à jour s'impose Mo. Caroni. 55 anni di proprietà per piani. È tempo di un aggiornamento				EJPD DFJP DFGP		
19.3084	s	DE FR IT	Ip. Caroni. Kommen E-Führerschein und E-Reisedokumente? Ip. Caroni. A quand l'introduction d'un permis de conduire et de documents de voyage électroniques? Ip. Caroni. A quando la patente e i documenti di viaggio elettronici?				EJPD DFJP DFGP		

SR Dienstag, 4. Juni 2019, 08:15-13:00
 CE Mardi, 4 juin 2019, 08:15-13:00
 CS Martedì, 4 giugno 2019, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine: 1

settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.3073	s	DE FR IT	Ip. Noser. Wirkungsvergleich der Integrationsarbeit der Sozialbehörden Ip. Noser. Analyse comparative de l'efficacité du travail d'intégration des autorités sociales Ip. Noser. Analisi comparativa dell'efficacia del lavoro integrativo delle autorità sociali				EJPD DFJP DFGP		
19.3018	s	DE FR IT	Ip. Müller Damian. Rückübernahmeabkommen. Quo vadis? Ip. Müller Damian. Accords de réadmission. Où va-t-on? Ip. Müller Damian. Accordi di riammissione. Quo vadis?				EJPD DFJP DFGP		
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Cramer	
16.408	s	DE FR IT	Pa.lv. Jositsch. Mindeststrafen bei sexuellen Handlungen gegenüber Kindern unter 16 Jahren lv.pa. Jositsch. Actes d'ordre sexuel avec des enfants de moins de 16 ans. Instaurer des peines planchers lv.pa. Jositsch. Pene minime per atti sessuali con minori di 16 anni		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine				
14.301	s	DE FR IT	Kt.lv. Tessin. Artikel 285 und 286 des Strafgesetzbuches. Überprüfung der Angemessenheit der Strafraumen lv.ct. Tessin. Réexaminer les peines prévues aux articles 285 et 286 du Code pénal suisse lv.ct. Ticino. Riesaminare l'adeguatezza delle pene inflitte ai colpevoli in applicazione degli articoli 285 e 286 del Codice penale svizzero		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine				
14.311	s	DE FR IT	Kt.lv. Genf. Neudefinition des Rechtsbegriffs der Vergewaltigung in den Artikeln 189 und 190 des Strafgesetzbuches lv.ct. Genève. Résolution pour une modification des articles 189 et 190 du Code pénal et une redéfinition de la notion juridique de viol lv.ct. Ginevra. Risoluzione a favore di una modifica degli articoli 189 e 190 del Codice penale e una ridefinizione della nozione di violenza carnale		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine				

SR Mittwoch, 5. Juni 2019, 08:15-13:00
 CE Mercredi, 5 juin 2019, 08:15-13:00
 CS Mercoledì, 5 giugno 2019, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine: 1

settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
18.075	s	DE FR IT	Bundesgesetz über den Finanz- und Lastenausgleich. Änderung Loi sur la péréquation financière et la compensation des charges. Modification Legge federale concernente la perequazione finanziaria et la compensazione degli oneri. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Germann	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
18.082	n	DE FR IT	Umsetzung der Empfehlungen des Globalen Forums über Transparenz und Informationsaustausch für Steuerzwecke Mise en oeuvre des recommandations du Forum mondial sur la transparence et l'échange de renseignements à des fins fiscales Attuazione delle raccomandazioni del Forum globale sulla trasparenza e sullo scambio di informazioni a fini fiscali						
16.050	n	DE FR IT	Steueramtshilfegesetz. Änderung Loi sur l'assistance administrative fiscale. Modification Legge sull'assistenza amministrativa fiscale. Modifica		Nichteintreten Ne pas entrer en matière Non entrata in materia				
17.019	n	DE FR IT	Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen. Totalrevision Loi sur les marchés publics. Révision totale Legge federale sugli acquisti pubblici. Revisione totale		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
18.025	s	DE FR IT	Bundesgesetz über die Währung und die Zahlungsmittel (WZG). Änderung Loi sur l'unité monétaire et les moyens de paiement (LUMMP). Modification Legge federale sull'unità monetaria e i mezzi di pagamento (LUMP). Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Engler	
18.449	s	DE FR IT	Pa.lv. Vonlanthen. Vielfalt statt Konzentration. Sicherstellen einer dezentralen Programmproduktion durch die SRG lv.pa. Vonlanthen. La diversité à la place de la concentration. Garantir une production de programmes par la SSR qui soit décentralisée lv.pa. Vonlanthen. Diversità invece di concentrazione. Garantire una produzione di programmi decentralizzata da parte della SSR		Pa.lv. 1. Phase lv.pa. 1re phase lv.pa. 1a fase	KVF CTT CTT	Parl Parl Parl	Janiak	

SR Donnerstag, 6. Juni 2019, 08:15-13:00
 CE Jeudi, 6 juin 2019, 08:15-13:00
 CS Giovedì, 6 giugno 2019, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine: 1

settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.006	sn	DE FR IT	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2018. Bericht Motions et postulats des conseils législatifs 2018. Rapport Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2018. Rapporto			Alle Toutes Tutte	BK ChF CaF	Hêche	
19.3168	s	DE FR IT	Po. Hegglin Peter. Zeitgemässe Ruhestandsregelungen für Magistratspersonen Po. Hegglin Peter. Moderniser le régime de retraite des magistrats Po. Hegglin Peter. Per una normativa in materia di pensionamento dei magistrati al passo con i tempi				BK ChF CaF		
19.3232	s	DE FR IT	Ip. Müller Damian. Kosten und Wirkung der Publikation "Die Schweiz 2030, La Suisse 2030, La Svizzera 2030" Ip. Müller Damian. Coût et impact de l'ouvrage "Die Schweiz 2030, La Suisse 2030, La Svizzera 2030" Ip. Müller Damian. Costi ed efficacia della pubblicazione "Die Schweiz 2030, La Suisse 2030, La Svizzera 2030"				BK ChF CaF		
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Janiak	
18.066	n	DE FR IT	Nationalstrassen 2020-2023, Ausbauschnitt 2019 für die Nationalstrassen und Verpflichtungskredit. Zahlungsrahmen Routes nationales sur la période 2020-2023, étape d'aménagement 2019 des routes nationales et crédit d'engagement. Plafond de dépenses Strade nazionali 2020-2023, fase di potenziamento 2019 delle strade nazionali e credito d'impegno. Limite di spesa						1
19.3422	s	DE FR IT	Po. KVF-SR. Berücksichtigung von städtebaulichen und landschaftsverträglichen Zielsetzungen beim Bypass Luzern und anderen Nationalstrassen-Bauprojekten Po. CTT-CE. Prise en considération des objectifs en matière d'urbanisme et de protection des paysages dans le cadre du projet de contournement de Lucerne et d'autres projets de construction de routes nationales Po. CTT-CS. Passante autostradale di Lucerna e altri progetti di costruzione delle strade nazionali. Considerare obiettivi urbanistici e compatibili con il paesaggio						
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Germann	
19.003	sn	DE FR IT	Staatsrechnung 2018 Compte d'Etat 2018 Consuntivo di Stato 2018						

SR Donnerstag, 6. Juni 2019, 08:15-13:00
CE Jeudi, 6 juin 2019, 08:15-13:00
CS Giovedì, 6 giugno 2019, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.007	sn	DE FR IT	Voranschlag 2019. Nachtrag I Budget 2019. Supplément I Preventivo 2019. Supplemento I						3